

Zhejiang University

American Canoe Association

Strategic Partnership Agreement

Party A: Zhejiang University

Party B: American Canoe Association

In order to further the spread and promotion of paddlesports, and to advance the exchange and development of paddlesports between China and the USA, both parties held mutual and friendly consultation. By utilizing Zhejiang University's (Party A) hundred-year old educational influence, and American Canoe Association's (Party B) expertise in paddlesports, on the basis of the principles of "resource sharing", "complementary advantages", "emphasis on practical results", "win-win cooperation", both Parties have agreed to establish a stable and sustainable long-term partnership, and reached the following strategic partnership mutual understandings:

- I. Establish strategic partnership with the aim to keep it for the long term.
- II. Launch educational and instructional cooperation, Party B will assist Party A in establishing paddlesports curricula, Party B will give its authorization to Party A to carry out Party B's existing paddlesports educational and instructional programs and establish a Party B accredited education and instruction headquarters on Party A's premises.

- III. Both Parties will provided each other with favorable conditions and treatment, forge a new developmental advantage, and work together to promote paddlesports in China's schools.
- IV. Establish a mechanism of exchange visit and communication, the inviting Party will provide assistance in, but not limited to, Visa and correspondence to the other Party.
- V. Both Parties should consult to overcome any potential problems during the cooperation.
- VI. The partnership will not alter either Party's independence status or either Party's responsibilities to others.
- VII. When this Agreement cannot be performed due to force majeure and other unforeseen and unavoidable factors, both Parties, after consultation, can agree to terminate this Agreement, neither Party shall take any legal liability.
- VIII. This Agreement serves as a framework, the precise partnership details shall be finalized in a contract for each area of cooperation.
- IX. This Agreement is made in two copies, each of the two Parties holds one copy having the same legal effect. The Agreement takes effect on the day of signing.

Party A:

Wu Y. Lvai

Signature of Authorized Representative

Date:

Party B:

Gjotec

Signature of Authorized Representative

Date:

浙江大学 美国皮划艇协会

战略合作协议书

甲方：浙江大学

乙方：美国皮划艇协会（American Canoe Association）

为进一步提高皮划艇项目的普及和推广，促进中美皮划艇运动的交流和发展。甲乙双方经友好协商，发挥浙江大学（以下简称甲方）百年名校育人能效和美国皮划艇协会（以下简称乙方）水上运动的优势，本着“资源共享、优势互补、注重实效、合作共赢”的原则，双方商定建立稳定、可持续发展的长期合作关系并达成战略合作共识如下：

第一条 确立战略合作伙伴关系，并予以长期保持。

第二条 开展教育教学合作，乙方协助甲方建立水上运动课程体系建设，乙方成熟的水上教育体系授权甲方，并在甲方建立首席教育教学培训基地。

第三条 互为合作事项创造优惠条件和待遇，共同形成新的发展优势，合作推动中国学校皮划艇运动发展。

第四条 建立不定期的交流互访沟通机制，邀请方将为对方提供签证、联络等协助。

第五条 双方应协商解决合作中所遇问题。

第六条 双方合作不改变各自独立地位，以各自名义承

担对外责任。

第七条 因不可抗力及其他不可预见和不可避免因素致使本协议不能履行时，双方协商同意后终止本协议，双方均不承担法律责任。

第八条 本协议为框架协议，具体合作事宜需在每一项合作具体合同中进一步明确。

第九条 本协议一式二份，双方各执一份，具同等法律效力，自双方签字之日起生效。

甲方：

乙方：

授权代表签字：



授权代表签字：



年 月 日

年 月 日